FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Dist. 180
Enu. 12

Province Quebec — District No. 188 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {in / dans} St Joseph (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert Lavigne — {Enumerator. / Recenseur.} juin 19

Page 15 — 9701

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉ (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status: married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "coal mine", "on farm", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans une filature de laine", "dans une mine de charbon", "sur une ferme", "dans un magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines travaillées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Desbiens Antoinette	123 St Felix	f	epouse	m	janvier	1883	28	Canada			Français	Canadien	Catholique	ménagère	rien																	oui	oui	Fr.			
2		" Romeo	" " "	m	fils	c	décembre	1905	6	"			Français	Canadien	Catholique		école																10	oui	oui	Fr.			
3		" Armand	" " "	m	fils	c	août	1906	4	"			Français	Canadien	Catholique		école																6	non	non	—			
4		" Lucien	" " "	m	fils	c	novembre	1908	2	"			Français	Canadien	Catholique		rien																			—			
5		" Simeon	" " "	m	fils	c	janvier	1911	4/12	"			Français	Canadien	Catholique		rien																			—			
6		Copeland Laura	" " "	f	Pensionnaire	m	juin	1881	28	Canada			Anglais	Canadien	Anglicane	commis	10-0-15		vide		Bureau	52		60	550				1000		19.20		oui	oui	A. Fr.			
7	136 148	" Pearl	" " "	f	Pensionnaire	m	mars	1884	27	Angleterre	1895		Anglais	Canadien	Anglicane	aucun	rien																	oui	oui	A. Fr.			
8	138 139	Coughlan Wm Joseph	18 Mont St Antoine	m	Chef	m	septembre	1883	28	Irland	1881		Irlandais	Canadien	Catholique	encadreur	7-0-25		oui	non	Bureau												oui	oui	A.			
9		" Catherine	" " "	f	épouse	m	juin	1885	26	2			Irlandais	Canadien	Catholique	aucun	rien																	oui	oui	A.			
10		Mosher Edward	" " "	m	Pensionnaire	célib	janvier	1882	29	N.B.			Anglais	Canadien	Baptiste	commis	10-0-15		non	oui	magasin	52		60	520								oui	oui	A.			
11		Jones James Peter	" " "	m	Pensionnaire	célib	juin	1879	31	Angleterre	1911		Anglais	Canadien	Anglicane	journalier	10-0-99		non	oui	magasin	12		60	100								oui	oui	A.			
12		Casselman Lorey Ernest	" " "	m	Pensionnaire	célib	octobre	1888	21	Angleterre	1911		Anglais	Canadien	Anglicane	journalier	7-0-25		non	oui	Brasserie	12		60	100								oui	oui	A.			
13		Harris Arthur	" " "	m	Pensionnaire	célib	mars	1888	23	Angleterre	1911		Anglais	Canadien	Presbyterien	journalier	7-0-25		non	oui	Brasserie	12		60	100								oui	oui	A.			
14	137 140	Bligh William Charles	" " "	m	Pensionnaire	célib	octobre	1889	21	Angleterre	1911		Anglais	Canadien	Anglicane	journalier	7-0-25		non	oui	Brasserie	12		60	100								oui	oui	A.			
15		Bibl Albert	" " "	m	Pensionnaire	célib	septembre	1889	21	Allemagne			Anglais	Canadien	Protestant	commis voyageur	10-0-51		non	oui	compagnie	52		60	500								oui	oui	A.			
16	141 142	Martin Patrick	182 St Antoine	m	Chef	m	janvier	1811	100	2			Irish	Canadien	Catholique	charretier	11-0-55		oui	non													oui	oui	A. Fr.			
17		" Sarah	" " "	f	épouse	m	mai	1877	34	Irland	1895		Irish	Canadien	Catholique	aucun	rien																oui	oui	A.			
18		" Laura	" " "	f	fille	c	novembre	1894	6	2			Irish	Canadien	Catholique	écolier	rien																3	2 mois	A.			
19	128 150	" Frank	" " "	m	fils	c	janvier	1909	2	2			Irlandais	Canadien	Catholique		rien																						
20	144 151	Ryan James	1586 St Antoine	m	Chef	veuf	mars	1851	60	Irland	1862		Irlandais	Canadien	Catholique	Mécanicien	6-6-01		non	oui	Manufacture	52		50	600				200		600		oui	oui	A.			
21		" Bridget	" " "	f	Pensionnaire	veuve	août	1858	25	Irland	1902		Irlandais	Canadien	Catholique	aucun	rien																	oui	oui	A.			
22		" Mary	" " "	f	Pensionnaire	célib	octobre	1888	23	Irland	1904		Irlandais	Canadien	Catholique	aucun	rien																	oui	oui	A.			
23		Mac Mahon Gerald	" " "	m	Pensionnaire	célib	octobre	1884	26	Irland	1906		Irlandais	Canadien	Catholique	commis	10-6-15		non	oui	Bureau	50		50	100								oui	oui	A.			
24	127 129	Mahoney Joseph F.	" " "	m	Pensionnaire	célib	mars	1884	27	Ecosse	1910		Irlandais	Canadien	Catholique	commis	10-3-15		non	oui	Bureau	12		46	120								oui	oui	A.			
25	142 142	Cuncha Cristoforo	20 Desrivieres	m	Chef	m	octobre	1870	60	Grèce	1903		Grec	Grec	Grec Cath	Carpenter	1-6-03		non	oui	maison	52		54	530								oui	oui	Grec			
26		" Coula	" " "	f	épouse	m	mai	1875	50	Grèce	1903		Grec	Grec	Grec Cath	aucun	rien																	oui	oui	Grec			
27		" John	" " "	m	fils	c	mars	1894	17	Grèce	1903		Grec	Grec	Grec Cath	commis	10-6-2-		non	oui	épicerie	52		60	330								oui	oui	Grec			
28		" Nichola	" " "	m	fils	c	janvier	1892	19	Grèce	1903		Grec	Grec	Grec Cath	journalier	2-0-25		non	oui	hotel	52		60	330								oui	oui	Grec			
29		Colocouris John	" " "	m	Pensionnaire	célib	juillet	1862	48	Grèce	1905		Grec	Grec	Grec Cath	carpenter	1-6-03		non	oui	maison	52		60	330								oui	oui	Grec			
30		" Costa	" " "	m	Pensionnaire	célib	septembre	1872	38	Grèce	1905		Grec	Grec	Grec Cath	carpenter	1-6-03		non	oui	maison	52		60	330								oui	oui	Grec			
31	130 132	Catchouros Peter	" " "	m	Pensionnaire	célib	décembre	1890	21	Grèce	1907		Grec	Grec	Grec Cath	commis	2-6-52		non	oui	hotel	52		60	950								oui	oui	Grec			
32	143 142	Lafont Elmire	1442 St Antoine	f	Chef	v	janvier	1835	76	2			Français	Canadien	Catholique	aucun	rien																	oui	oui	Fr.			
33		Lamarche Odeide	" " "	m	Pensionnaire	célib	novembre	1886	24	2			Français	Canadien	Catholique	marchand	10-0-20		oui	non	tabac												oui	oui	A. Fr.			
34	131 133	" Zéphirina	" " "	f	Pensionnaire	veuve	avril	1867	44	2			Français	Canadien	Catholique	aucun	rien																	oui	oui	A. Fr.			
35	134 137	Buccovolcate Angelo W	140 " "	m	Chef	m	janvier	1882	29	Italie	1906	1910	Italien	Canadien	Catholique	cimentier	10-0-99		oui	non															Italien			
36		" Catherine	" " "	f	épouse	m	janvier	1886	25	Italie	1906		Italien	Canadien	Catholique	aucune	rien																	oui	oui	Italien			
37		" William	" " "	m	fils	c	janvier	1904	7	Italie	1906		Italien	Canadien	Catholique	écolier	rien																10	oui	oui	Italien			
38		" Clotilde	" " "	f	fille	c	avril	1910	1	2			Italien	Canadien	Catholique		rien																						
39	132 135	Victoria Louisa	" " "	f	Pensionnaire	v	avril	1813	15	Angleterre	1911		Anglais	Canadien	Catholique	domestique	2-0-99		non	oui	à demeure	9		60	25								oui	oui	A.			
40	140 145	Lefebvre Louise	192 " "	f	Chef	v	octobre	1866	44	2			Français	Canadien	Catholique	aucun	rien																	oui	non	Fr.			
41		" Irene	" " "	f	fille	c	septembre	1892	18	2			Français	Canadien	Catholique	journalier	7-0-65		non	oui	manufacture	52		60	300								oui	oui	Fr. A.			
42		" Bertha	" " "	f	fille	c	décembre	1894	16	2			Français	Canadien	Catholique	caissière	10-0-65		non	oui	magasin	52		60	150								oui	oui	Fr. A.			
43		" Thomas	" " "	m	fils	c	mars	1897	14	2			Français	Canadien	Catholique	ouvrier	7-0-65		non	oui	manufacture	52		60	150								oui	oui	Fr.			
44		" Irenee	" " "	m	fils	c	janvier	1899	12	2			Français	Canadien	Catholique	écolier	rien																10	oui	oui	Fr. A.			
45		" Marie Louise	" " "	f	fille	c	avril	1901	10	2			Français	Canadien	Catholique	écolier	rien																10	oui	oui	Fr. A.			
46		" Jean Marie	" " "	m	fils	c	septembre	1902	8	2			Français	Canadien	Catholique	écolier	rien																10	oui	oui	Fr. A.			
47		" Marie Laura	" " "	f	fille	c	décembre	1904	6	2			Français	Canadien	Catholique	écolier	rien																10	oui	oui	Fr. A.			
48	133 135	Junger Oscar	" " "	m	Pensionnaire	c	janvier	1880	31	Allemagne	1904		Allemand	Allemand	Protestant	journalier	7-0-65		non	oui	général	52		60	400								oui	oui	A.			
49	141 146	Andreopoulos James	192 " "	m	Chef	m	février	1886	40	Grèce	1905		Grec	Grec	Grec Cath	Restaurateur	2-0-10		oui	non														oui	oui	Grec			
50		" Mary	" " "	f	épouse	m	janvier		30	Grèce	1903		Grec	Grec	Grec Cath	aucun	rien																	oui	oui	Grec			